



# TOURIST INFORMATION

BERLIN REINICKENDORF  
THE GREEN PARADISE OF THE CAPITOL



In Kooperation mit

**VISIT BERLIN** 

**BERLIN · REINICKENDORF**  
**DAS GRÜNE PARADIES DER HAUPTSTADT**



Rathaus Reinickendorf

Liebe Gäste,

Herzlich willkommen in Reinickendorf – dem grünen Herzen im Norden Berlins! Wir freuen uns, Ihnen mit dieser Broschüre die Vielfalt unseres Bezirks vorzustellen.

Rund ein Drittel unserer Fläche besteht aus Wäldern, Parks und Gewässern. Hier finden Sie Ruhe, Entspannung und zahlreiche Möglichkeiten, die Natur aktiv zu erleben. Spazieren, Radfahren oder Wassersport – Reinickendorf hat für jeden etwas zu bieten.

Doch unser Bezirk ist mehr als grüne Oasen. Hier trifft Großstadtflair auf dörfliche Idylle. Im lebendigen Tegel können Sie shoppen, bummeln oder in gemütlichen Lokalen verweilen. Nur wenige Schritte entfernt lockt die Greenwichpromenade am Tegeler See mit herrlichen Ausblicken.

In allen elf Ortsteilen finden Sie kulturelle und architektonische Highlights: das historische Lübars, das beeindruckende Buddhistische Haus, Berlins einziges Feuerwehrmuseum und die „Weiße Stadt“, ein UNESCO-Welterbe.

Entdecken Sie Reinickendorf – einen Bezirk, der alle willkommen heißt! Wir freuen uns auf Sie!

Ihre  
Emine-Demirbüken-Wegner  
Bezirksbürgermeisterin

Dear guests,

Welcome to Reinickendorf - the green heart in the north of Berlin!  
We are delighted to present the diversity of our district in this brochure.  
Around a third of our area consists of forests, parks and bodies of water.  
Here you will find peace, relaxation and numerous opportunities to actively experience nature. Walking, cycling or water sports - Reinickendorf has something for everyone.

But our district is more than just a green oasis. Here, big city flair meets rural idyll. In lively Tegel, you can shop, stroll or linger in cosy pubs.  
Just a few steps away, the Greenwich Promenade on Lake Tegel offers marvellous views.

You will find cultural and architectural highlights in all eleven districts: the historic Lübars, the impressive Buddhist House, Berlin's only fire brigade museum and the 'White City', a UNESCO World Heritage Site.  
Discover Reinickendorf - a district that welcomes everyone! We look forward to seeing you!

Yours  
Emine-Demirbüken-Wegner  
District Mayor



## Geschichte kompakt

Reinickendorf besteht aus vielen kleinen Zentren. Das hängt mit der jahrhundertelangen Geschichte zusammen. Erst 1920 - im Rahmen der Bildung von Groß-Berlin - wurde der Bezirk Reinickendorf aus den vielen Landgemeinden und Gutsbezirken gebildet. Heute ist Reinickendorf einer der zwölf Bezirke Berlins. Er befindet sich im Nordwesten der Hauptstadt und besteht aus den elf Ortsteilen Borsigwalde, Frohnau, Heiligensee, Hermsdorf, Konradshöhe, Lübars, Märkisches Viertel, Reinickendorf, Tegel, Waidmannslust und Wittenau. Sein Wappentier ist der Fuchs. Reinickendorf ist nur 25 Minuten von der City Berlins entfernt.

### Städtepartnerschaften International

Antony (Frankreich), Royal Borough of Greenwich (England), Kiryat Ata (Israel)

### Städtepartnerschaften National

Bad Steben (Bayern), Vogelsbergkreis und Lauterbach (Hessen), Melle (Niedersachsen) und Blomberg (Nordrhein-Westfalen)

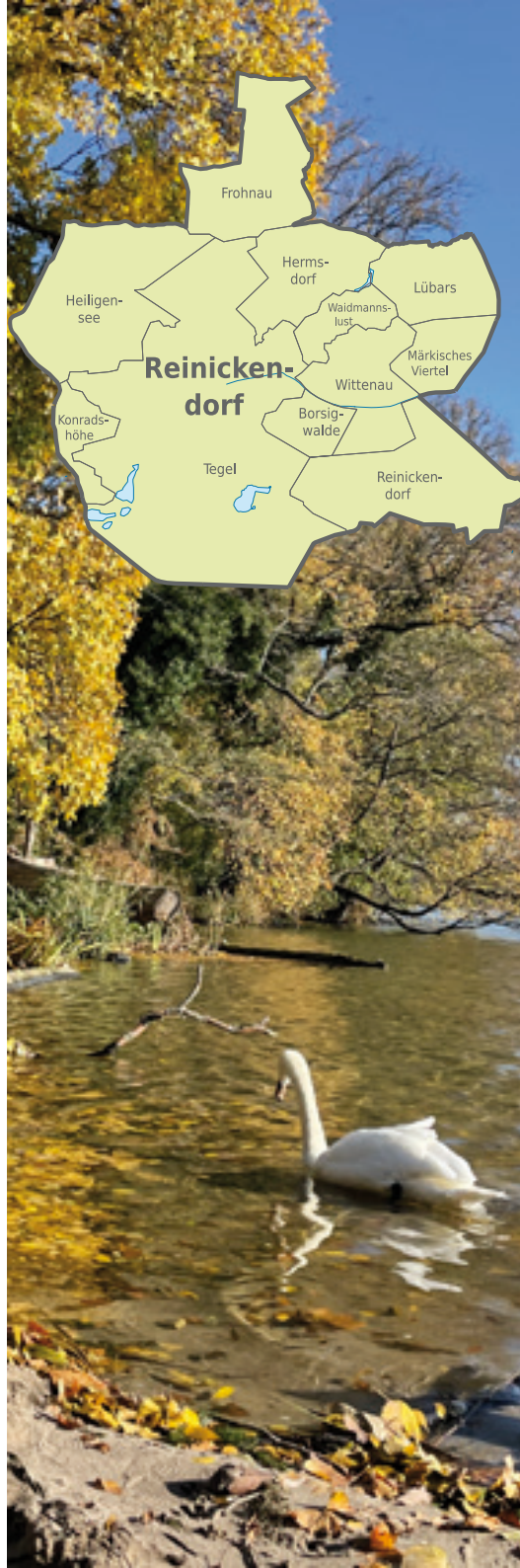
Bekannte und berühmte Persönlichkeiten leben oder lebten hier, unter anderem die Gebrüder Wilhelm und Alexander von Humboldt, Erich Kästner, Katja Ebstein, Reinhard Mey, Marianne Rosenberg, Sido.

## Reinickendorf in Zahlen

Reinickendorf ist der fünftgrößte der zwölf Berliner Bezirke.  
Fläche: 89,46 Quadratkilometer  
Einwohner: 274.196 (Stand Juni 2024)  
Grünflächen: rund 12 Quadratkilometer  
Waldflächen/Forst: knapp 20 Quadratkilometer

## Im Vergleich

Berlin Fläche: 891,85 Quadratkilometer  
Berlin Einwohner: 3.886.046



## History compact

Reinickendorf consists of many small centers. This is due to its centuries-old history. It was only in 1920 - as part of the formation of Greater Berlin - that the district of Reinickendorf was formed from the many rural communities and estate districts. Today, Reinickendorf is one of the twelve districts of Berlin. It is located in the north-west of the capital and consists of the eleven districts of Borsigwalde, Frohnau, Heiligensee, Hermsdorf, Konradshöhe, Lübars, Märkisches Viertel, Reinickendorf, Tegel, Waidmannslust and Wittenau. Its heraldic animal is the fox. Reinickendorf is only 25 minutes away from the city center of Berlin.

### International town twinning

Antony (France), Royal Borough of Greenwich (England), Kiryat Ata (Israel)

### National town twinning

Bad Steben (Bavaria), Vogelsbergkreis and Lauterbach (Hesse), Melle (Lower Saxony) and Blomberg (North Rhine-Westphalia)

Well-known and famous personalities live or have lived here, including the brothers Wilhelm and Alexander von Humboldt, Erich Kästner, Katja Ebstein, Reinhard Mey, Marianne Rosenberg and Sido.

## Reinickendorf in figures

Reinickendorf is the fifth largest of Berlin's twelve districts.  
Area: 89,46 square kilometers  
Population: 274.196 (as of June 2024)  
Green spaces: around 12 square kilometers  
Forest areas/arboriculture: just under 20 square kilometers

## In Comparison

Berlin area: 891,85 square kilometers  
Berlin population: 3.886.046



## Tourist-Info

In der Tourist-Info gibt es umfangreiche Informationen, Broschüren und Flyer unter anderem zu

- visitBerlin
- über Reinickendorf
- Freizeit und Sport
- kulturelle Angebote
- Fahrpläne der Reedereien
- Übernachtungsmöglichkeiten
- der Verkehrsbetriebe
- Veranstaltungstipps
- Fahrpläne von Bus und Bahn

Sie befindet sich in der Fußgängerzone Alt-Tegel in Höhe der Treskowstraße nur wenige Minuten vom U-Bahnhof Alt-Tegel und vom S-Bahnhof Tegel.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beantworten den Interessierten gerne ihre Fragen zum Fuchsbezirk.

Öffnungszeiten:

- 1. März bis 31. Oktober: Mo. bis Sa. von 10:30 bis 16:30 Uhr
- 1. November bis 28./29. Februar: Mo. bis Fr. von 10 bis 16 Uhr

Tel.: 030-43 60 73 12  
www.tourismusinfo-berlin.de

The Tourist-Info provides extensive information, brochures and flyers on topics such as

- visitBerlin
- about Reinickendorf
- leisure and sports
- cultural offers
- timetables of the shipping companies
- accommodation options
- transport companies
- event tips
- Bus and train timetables

It is located in the Alt-Tegel pedestrian zone at Treskowstraße, just a few minutes from Alt-Tegel subway station and Tegel S-Bahn station. The staff will be happy to answer any questions you may have about the Fuchs district.

Opening hours:

- 1. März - 31. Oktober: Mo. till Sa. 10:30 to 16:30
- 1. November - 28./29. February: Mo. till Fr. from 10 to 16

Tel.: 030-43 60 73 12  
www.tourismusinfo-berlin.de

# ORT

für unvergessliche Erlebnisse



Reinickendorf ist ein Ausflugs- und Urlaubsziel mit 1.000 Gesichtern: Es ist bunt und vielfältig. Wald, Wasser und Wanderwege, Museen, Märkte und Münzen, Shoppen, Schlemmen und Schlendern, ja sogar Urlaub machen und entspannen – all das ist Reinickendorf.

Wer aus der Vogelperspektive auf den Bezirk im Nordwesten schaut, wird viel Blau und Grün entdecken, denn er ist reich an Wasser- und Waldflächen. Dazu kommt das Rot – denn viele historische Gebäude – dazu zählen der Rathaus-Altbau, der Borsigturm und die ehemaligen Borsigwerke und das Museum Reinickendorf – sind aus rotem Backstein gebaut. Der Bezirk mit seinen elf Ortsteilen bietet städtisches und dörfliches Flair gleichermaßen – Reinickendorf ist von der Einwohnerzahl zwar eine Großstadt, besteht jedoch aus vielen kleinen Zentren, Natur-Oasen und gemütlichen Kiezen.

Abseits der Großstadt-Hektik punktet der Fuchsbezirk mit Naturregionen, die Erholung und unterschiedlichste Erlebnisse bieten. Und mit ein wenig Glück trifft man dann auch auf das Wappentier: den Fuchs. In Reinickendorf pulsiert jedoch auch das Leben: Gastronomische Vielfalt und verschiedenste Shoppingmöglichkeiten, kulturelle Highlights und historische Orte machen einen Besuch zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Für Sie, liebe Leserinnen und Leser, haben wir in diesem Tourismusführer Infos, Tipps und Highlights des Bezirks nach Themenschwerpunkten zusammengefasst. Auf 80 Seiten dient die Broschüre als Leitfaden für all diejenigen, die den Bezirk erkunden möchten. Reinickendorf ist ein echter Geheimtipp. Ob Jung oder Alt, ob aus dem Ausland oder aus dem Kiez – es gibt viel zu entdecken.

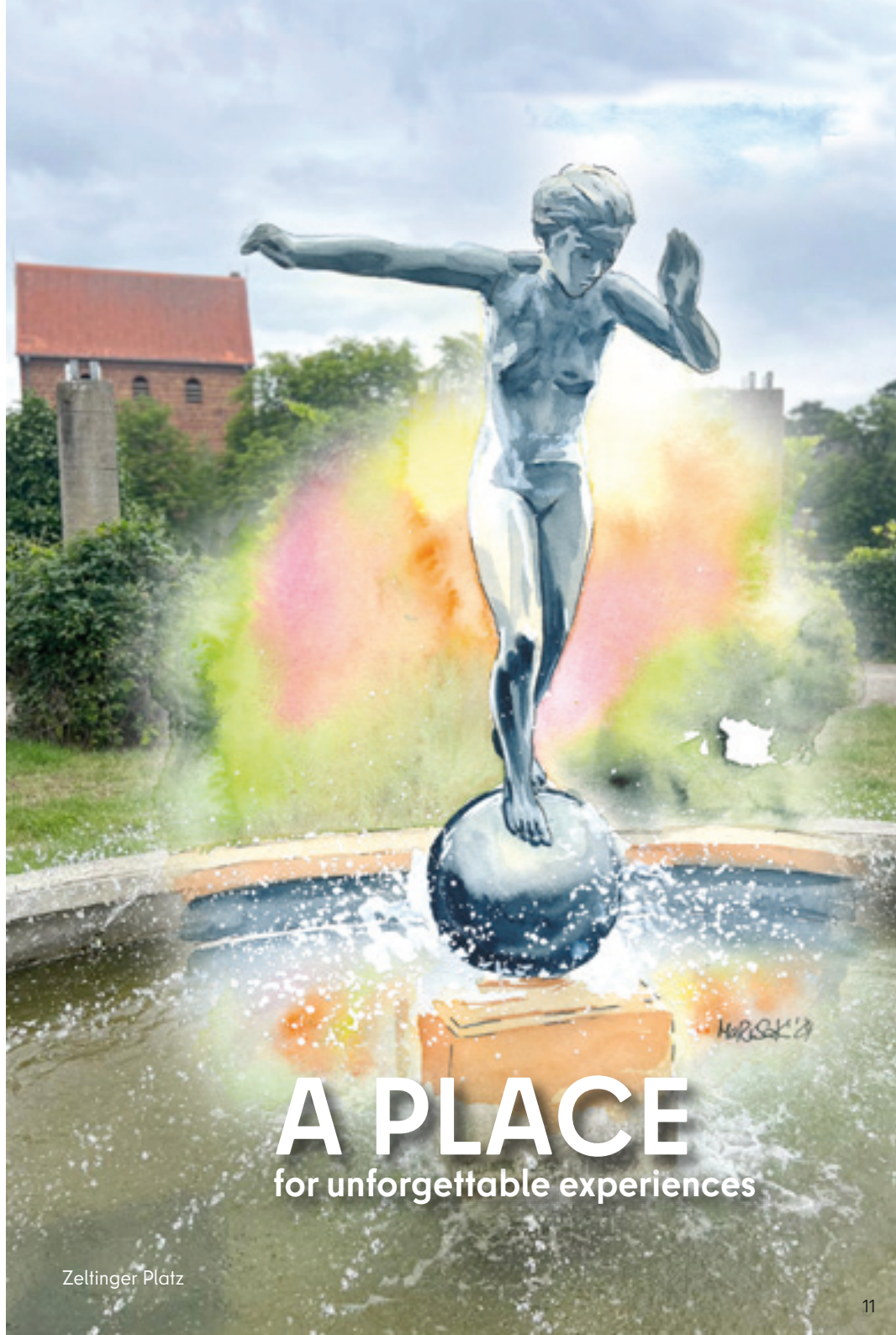
Reinickendorf is an excursion and vacation destination with 1.000 faces: it is colorful and diverse. Forest, water and hiking trails, museums, markets and mint museum, shopping, feasting and strolling, even vacationing and relaxing - Reinickendorf is all of these things.

If you take a bird's eye view of the district in the north-west, you will discover lots of blue and green, as it is rich in water and woodland. There is also red, as many historic buildings - including the old town hall building, the Borsig Tower and the former Borsig factories and the Reinickendorf Museum - are made of red brick. The district with its eleven districts offers both urban and village flair - although Reinickendorf is a big city in terms of population, it consists of many small centers, natural oases and cozy neighborhoods.

Away from the hustle and bustle of the big city, the district scores with natural regions that offer relaxation and a wide variety of experiences. And with a bit of luck, you might even come across the district's heraldic animal: the fox.

But Reinickendorf is also a vibrant place: Gastronomic diversity and a wide variety of shopping opportunities, cultural highlights and historical sites make a visit an unforgettable experience.

For you, dear readers, we have summarized information, tips and highlights of the district by topic in this tourism guide. On 80 pages, the brochure serves as a guide for all those who want to explore the district. Reinickendorf is a real insider tip. Whether young or old, from abroad or from the neighborhood - there is a lot to discover.



**A PLACE**  
for unforgettable experiences

Zeltinger Platz



# PARADIES

für Naturliebhaber

Tegeler Forst

## Der Natur auf der Spur

Reinickendorf ist der Bezirk Berlins mit den meisten Wasser- und Waldflächen. Ganze 25 Prozent des Bezirks bestehen aus Wald. Hinzu kommen zahlreiche kleine und große Gewässer, angefangen vom kleinen 2,5 Hektar großen Waldsee, an dem der Schriftsteller Erich Kästner einmal gewohnt hat, bis zum Tegeler See, dem mit 450 Hektar zweitgrößten See Berlins nach dem Müggelsee. Idyllische Uferwege, ausgebaut Waldwege, Holzstege durch Sumpf- und Wiesenlandschaften und kleine Pfade „warten“ nur darauf, entdeckt und durchwandert oder durchradelt zu werden. Zu Fuß oder auf dem Drahtesel, per Treibboot oder gar auf der Moby Dick, einem einzigartigen Ausflugsdampfer, kann der grüne Nordwesten Berlins erkundet werden. Die Start- und Endpunkte liegen meist gut erreichbar an U-, S- oder Buslinien.

## On the trail of nature

Reinickendorf is the district of Berlin with the most water and forest areas. A full 25 percent of the district consist of forest. In addition, there are numerous small and large bodies of water, from the small 2.5-hectare Waldsee, where the writer Erich Kästner once lived, to Tegeler See, Berlin's second largest lake after Müggelsee at 450 hectares. Idyllic lakeside paths, developed forest trails, wooden footbridges through swamp and meadow landscapes and small paths are just "waiting" to be discovered and walked or cycled through. The green north-west of Berlin can be explored on foot or by bike, by pedal boat or even on the Moby Dick, a unique excursion Boat. The start and end points are usually within easy reach of underground, suburban train or bus lines.

# AB INS GRÜN

Wandern und Radfahren  
im Bezirk

Tegeler Fließ

Einzigartige Ausblicke können Wanderer und Spaziergänger auf den Uferwegen des Tegeler Sees, des Flughafensees, der Havel oder entlang des Tegeler Fließes erleben. Und wer an den Gewässern spazieren geht, ist gleich tiefenentspannt und ganz weit weg vom Alltag.

Das Tegeler Fließ, eine eiszeitliche Abflussrinne, schlängelt sich von Mühlenbeck auf 17,3 Kilometern durch den Berliner Norden und mündet im Tegeler See. Hier kann man Biber, Eisvogel, Fischotter, Moorfrosch und Zwergfledermäuse beobachten.

Auch ein Spaziergang durch den Tegeler Forst ist ein Highlight, denn hier trifft man mit ein wenig Glück sogar noch freilebendes Damwild, Füchse und Wildschweine. Eine Garantie für Damwild und Wildschwein gibt es an den Gehegen am Schwarzen Weg in Tegel oder auch an der Revierförsterei Nord am Ehrenpfortensteig in Hermsdorf.

Der Schäferseepark mit seinem fast kreisrunden See in Reinickendorf-Ost, der Waldsee und der Hubertussee, der Flughafensee mit seinem Vogelschutzgebiet, das Dorf Lübars samt gleichnamigem Freizeitpark und der 85 Meter hohe künstliche Hügel Lübarser Höhe sowie der Steinbergpark zwischen Gorkistraße und Waidmannsluster Damm sind gute Ziele zum Spaziergehen, Abschalten, Entspannen oder Spielen. Im Berliner Norden markieren Schilder mit Nummern insgesamt neun verschiedene Wanderwege.

Es existieren insgesamt sieben bezirkliche Radrouten.





Hikers and walkers can experience unique views on the lakeside paths of Lake Tegeler See, the airport lake, the Havel or along the Tegeler Fließ. And if you take a walk along the water, you will immediately feel deeply relaxed and far away from everyday life.

The Tegeler Fließ, a glacial drainage channel, meanders 17.3 kilometers from Mühlenbeck through the north of Berlin and flows into Lake Tegeler See. Here you can observe beavers, kingfishers, otters, moor frogs and dwarf bats.

A walk through Tegeler Forst is also a highlight, as with a bit of luck you may even come across fallow deer, foxes and wild boar in the wild. You are guaranteed to see fallow deer and wild boar at the enclosures on Schwarzer Weg in Tegel or at the northern forestry office on Ehrenpfortenteig in Hermsdorf.

The Schäferseepark with its almost circular lake in Reinickendorf-Ost, the Lakes Waldsee, Hubertussee and Flughafensee with its bird sanctuary, the village of Lübars including the leisure park of the same name and the 85-metre-high artificial hill Lübarser Höhe as well as the Steinbergpark between Gorkistraße and Waidmannsluster Damm are good destinations for walking, switching off, relaxing or playing. In the north of Berlin, signs with numbers mark a total of nine different hiking trails.

There are a total of seven district cycle routes.



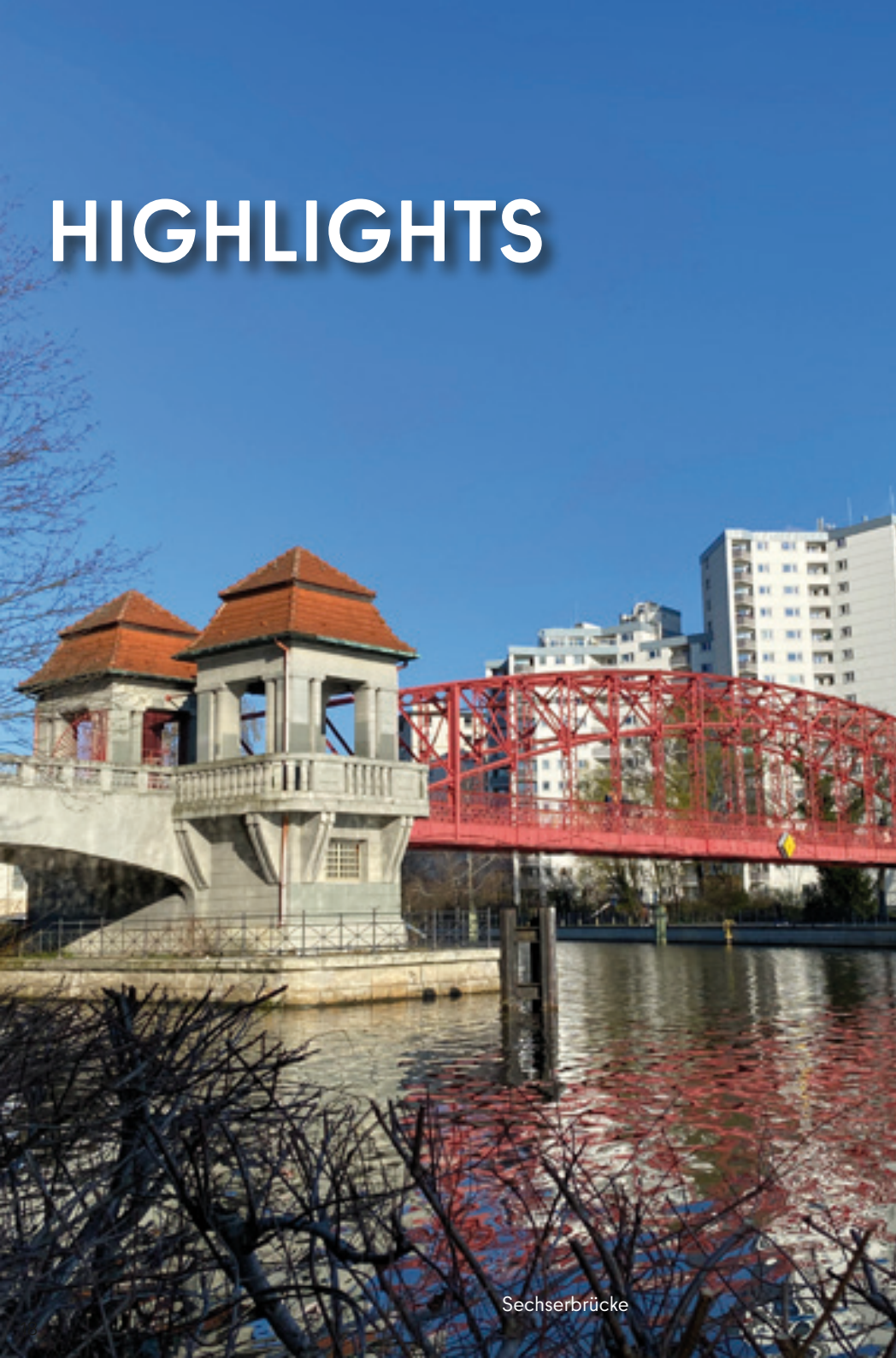
# OFF INTO THE GREEN

hiking and cycling in the district



Tegeler Fließ  
©visitBerlin/  
Dagmar Schwelle

# HIGHLIGHTS



Sechserbrücke

## Greenwichpromenade

Seit der Aufschüttung des Uferweges Anfang des 20. Jahrhunderts und dem Ausbau zu einer Uferpromenade hat sich der Uferbereich des Tegeler Sees zu einem attraktiven Ausflugsziel entwickelt.

Since the embankment path was filled in at the beginning of the 20th century and turned into a lakeside promenade, the shore area of Lake Tegel has become an attractive excursion destination.

## Sechserbrücke

Die Sechserbrücke am nördlichen Ende der Greenwichpromenade ist ein Wahrzeichen Tegels. Sie wurde 1908 als stählerne Fachwerkbogenbrücke über das Tegeler Fließ gebaut. Der Volksmund gab der Brücke diesen Namen, da ihre Überquerung anfangs 5 Pfennig (genannt „Sechser“) kostete. Den roten Farbansrich erhielt sie 1971.

The Sechserbrücke at the northern end of Greenwichpromenade is a Tegel landmark. The bridge was built in 1908 as a steel truss arch bridge over the Tegeler Fließ. The bridge was given this name because it initially cost 5 pfennigs (called “Sechser”) to cross. It was painted red in 1971.

## Schäfersee

Der Schäfersee entstand vor rund 12.000 Jahren am Ende der letzten Eiszeit. Eine Umrundung lohnt sich. Auf den rund einen Kilometer langen befestigten Wegen kann man das blaue Kleinod aus allen Richtungen erkunden. Der See ist ein wahrer Ruhepol zur hektischen Residenzstraße. Erreichbar ist der See unter anderem über die U 8, Bahnhof Franz-Neumann-Platz.

Lake Schäfersee was formed around 12.000 years ago at the end of the last ice age. A walk around it is worthwhile. You can explore the blue gem from all directions on the one-kilometre-long paved paths.

The lake is a real haven of peace from the hectic Residenzstrasse. The lake can be reached via the U8 underground line, Franz-Neumann-Platz station.

## Tegeler Fließ

Das Tegeler Fließ steht unter besonderem Schutz. Die Wanderwege sind den Windungen des Gewässers angepasst und führen teils auf Stegen und Brücken über Feuchtgebiete und Sumpflandschaften. Im Sommer befinden sich hier auch Wasserbüffel. Sie dienen als „lebendige Rasenmäher“. Zum Wanderweg kommt man unter anderem von Alt-Lübars, vom Waidmannsluster Damm (hinter der Autobahnbrücke) oder aus Hermsdorf (Bushaltestelle Bus 125 Jugendherberge).

The Tegeler Fließ is under special protection. The hiking trails are adapted to the meanders of the watercourse and lead partly on footbridges and bridges over wetlands and marshland. In summer, there are also water buffaloes here. They serve as “living lawnmowers”. The hiking trail can be reached from Alt-Lübars, Waidmannsluster Damm (behind the highway bridge) or from Hermsdorf (bus stop Bus 125 Jugendherberge).

## Tegeler See Radroute

Einmal rund um den See geht es auf der „Tegeler See Radroute“, einem gut ausgeschilderten 20 Kilometer langen Rundweg um den Tegeler See. 75 Schilder an 54 Standorten weisen den Weg um den See. Da dieser kein geschlossenes Gewässer darstellt, sondern mit der Havel im Westen verbunden ist, wird die Rundroute durch eine Fahrt mit der Havelfähre zwischen Tegelort und Spandau-Hakenfelde geschlossen.

Wasserbüffel im  
Tegeler Fließ





The “Tegeler See Radroute”, a well-signposted 20-kilometre circular route around Lake Tegeler See, takes you once around the lake. 75 signs at 54 locations point the way around the lake. As the lake is not a closed body of water, but is connected to the Havel to the west, the circular route is completed by a trip on the Havel ferry between Tegelort and Spandau-Hakenfelde.

## Wanderwege

Wanderweg 1 verläuft von Frohnau durch den Tegeler Forst entlang des Tegeler Sees und dem Hohenzollernkanal bis zur Hinkeldey-Brücke. Länge: rund 23 Kilometer

Wanderweg 2 beginnt im Hochhaus-Ortsteil Märkisches Viertel und führt am Packereigraben entlang und durch den Steinbergpark. Dann geht es weiter über Tegel entlang des Tegeler Sees und der Havel bis zum Dorfanger von Heiligensee. Länge: etwa 19 Kilometer

Wanderweg 3 führt vom Märkischen Viertel durch das Fließtal nach Tegel. Länge: etwa 17 Kilometer

Wanderweg 4 startet im ältesten Dorf Berlins, in Lübars, und führt dann über Hermsdorf nach Heiligensee. Länge: rund 15 Kilometer

Wanderweg 5 beginnt in Tegel und führt am Tegeler See entlang durch den Tegeler Forst über Heiligensee nach Frohnau. Länge: etwa 15 Kilometer

Wanderweg 6 startet am kleinen Flüsschen Panke. Dann geht es über die Ortsteile Reinickendorf und Wittenau durch den Klemkepark und am Nordgraben entlang und am Ende durch den Tegeler Forst mit Wildtiergehege bis nach Hermsdorf. Länge: 13 Kilometer

Wanderweg 7 führt von Borsigwalde über Tegel am Tegeler See entlang nach Konradshöhe. Länge: zirka 11 Kilometer

Start des Wanderwegs 8 ist am eiszeitlich entstandenen runden Schäfersee, führt über den Flughafensee durch die Jungfernheide und endet an der Mäckeritzbrücke. Länge: rund 14 Kilometer

Wanderweg 9 beginnt in der Fußgängerzone Alt-Tegel, führt am Tegeler See entlang über die Greenwich-Promenade und endet an der Mäckeritzbrücke. Länge: etwa 7 Kilometer

## Hiking trails

In the north of Berlin, signs with numbers mark a total of nine different hiking trails

Hiking trail 1 runs from Frohnau through Tegeler Forst along Lake Tegeler See and the Hohenzollern Canal to the Hinkeldey Bridge. Length: approx. 23 kilometers

Hiking trail 2 begins in the Märkisches Viertel high-rise district and runs along the Packereigraben and through Steinbergpark. It then continues via Tegel along Lake Tegeler See and the river Havel to the historical Centre of Heiligensee. Length: approx. 19 kilometers

Hiking trail 3 leads from the Märkisches Viertel district through the Fließtal valley to Tegel. Length: approx. 17 kilometers

Hiking trail 4 starts in Lübars, the oldest village in Berlin, and then leads via Hermsdorf to Heiligensee. Length: approx. 15 kilometers

Hiking trail 5 starts in Tegel and leads along the Lake Tegeler See through the Tegeler Forst forest via Heiligensee to Frohnau. Length: approx. 15 kilometers



Wildtiergehege am Schwarzen Weg

Hiking trail 6 starts at the small river Panke. Then it goes via the districts of Reinickendorf and Wittenau through Klemkepark and along the Nordgraben and finally through Tegeler Forst with its wild animal enclosure to Hermsdorf. Length: approx. 13 kilometers

Hiking trail 7 leads from Borsigwalde via Tegel along Lake Tegel to Konradshöhe. Length: approx. 11 kilometers

Hiking trail 8 starts at the round Schäfersee lake, which was formed during the ice age, leads across the Flughafensee lake through Jungfernheide and ends at the Mäckeritzbrücke bridge. Length: approx. 14 kilometers

Hiking trail 9 starts in the Alt-Tegel pedestrian zone, leads along Lake Tegel via the Greenwich Promenade and ends at the Mäckeritz Bridge. Length: approx. 7 kilometers

# INS BLAUE HINEIN

das Wasser hautnah erleben



MS Havel-Queen an der Greenwichpromenade

## INTO THE BLUE

experience the water up close

Ein paar Schritte noch durch die Fußgängerzone und Straße Alt-Tegel, an der Kirche vorbei – und schon ist der Tegeler See in Sicht. Die Ausflugsdampfer, Tret- und Ruderboote „warten“ nur darauf, in See zu stechen und ihren Gästen den Bezirk vom Wasser aus zu präsentieren.

Vor allem der Tegeler See als zweitgrößter See Berlins und die Havel bieten viel Platz für Wassersportaktivitäten. Ob Segeln oder per Sup, Kanu, Kajak oder Ruderboot, Motorboot oder auf Wasserski und Foilboard – all das ist in Reinickendorf an verschiedenen Orten möglich. Wer nicht selbst treten, paddeln oder rudern möchte, kann den Fuchsbezirk auch von einem der Ausflugsdampfer aus erkunden oder sogar bis in die Innenstadt oder nach Potsdam fahren. Sie starten an der Greenwichpromenade in Tegel. Von hier aus starten auch die Flusskreuzfahrtschiffe, beispielsweise nach Stettin.

Aber natürlich lohnt sich auch ein Sprung ins kühle Nass: Im Tegeler See, Heiligensee oder Ziegeleisee kann man fantastisch planschen, baden und schwimmen.

A few more steps through the pedestrian zone and Alt-Tegel street, past the church – and Lake Tegel is already in sight. The excursion steamers, pedal boats and rowing boats are just “waiting” to set sail and show their guests the district from the water.

Lake Tegel, Berlin’s second largest lake, and the Havel in particular offer plenty of space for water sports activities. Whether sailing or by sup, canoe, kayak or rowing boat, motorboat or on water skis and foil boards – all this is possible at various locations in Reinickendorf. If you don’t want to pedal, paddle or row yourself, you can also explore the district from one of the excursion boats or even travel to the city center or Potsdam. They start at the Greenwichpromenade in Tegel. The river cruise ships also depart from here, for example to Stettin.

But of course it’s also worth taking a dip in the cool water: the lakes Tegeler See, Heiligensee or Ziegeleisee are fantastic for splashing, bathing and swimming.



Strandbad Tegel

## Tegeler See

Der Tegeler See ist 450 Hektar groß und eines der saubersten Gewässer Berlins. Er ist Lebensraum für Tiere und Pflanzen und ein perfektes Ausflugsziel. Das Strandbad Tegel am Schwarzen Weg und verschiedene am Wochenende von der DLRG bewachte Badestellen nahe des Schwarzen Weges und an der Bernauer Straße bieten perfekten Badespaß.

Lake Tegeler See is 450 hectares in size and one of the cleanest lakes in Berlin. It is a habitat for animals and plants and a perfect excursion destination. The Tegel lido on Schwarzen Weg and various swimming spots guarded by the DLRG at weekends near Schwarzer Weg and Bernauer Straße offer perfect summer fun.

## Havel und Nieder Neuendorfer See

Ein Teil der 334 Kilometer langen Havel war einst Grenzfluss zwischen Berlin und Brandenburg. Heute ist es ein Ort, um die Seele baumeln zu lassen, am Ufer spazieren zu gehen oder an einer der Badestellen zu baden (zum Beispiel am von der DLRG bewachten Strand an der Sandhauser Straße zwischen Heiligensee und Konradshöhe). In Höhe des Ortsteils Heiligensee fließt der Fluss durch den Nieder Neuendorfer See.

Part of the 334-kilometre-long Havel was once the border river between Berlin and Brandenburg. Today it is a place to unwind, take a walk along the banks or swim at one of the bathing spots (for example at the DLRG-guarded beach on Sandhauser Straße between Heiligensee and Konradshöhe). The river flows through Nieder Neuendorfer See near the Heiligensee district.





Moby Dick-Ausflugsdampfer an der Greenwichpromenade

## Dampferanlegestellen

An der Greenwichpromenade in Tegel stechen die Ausflugsdampfer Anbieter von April bis Oktober zu Oberhavel-Rundfahrten, in die Berliner Innenstadt oder nach Potsdam in See. Die MS Havel Queen ist behindertengerecht mit Aufzug ausgestattet.

Reedereien:

Stern und Kreisschiffahrt GmbH Berlin, [www.sternundkreis.de](http://www.sternundkreis.de)

Reederei Markus Bethke,

[www.reederei-bethke.de](http://www.reederei-bethke.de)

Reederei Lüdicke, [www.ms-heiterkeit.de](http://www.ms-heiterkeit.de)

At the Greenwichpromenade in Tegel, the excursion steamer providers start from April to October for Oberhavel round trips, to Berlin city center or to Potsdam. The MS Havel Queen is handicapped accessible and equipped with an elevator.

## Flusskreuzfahrtschiffe

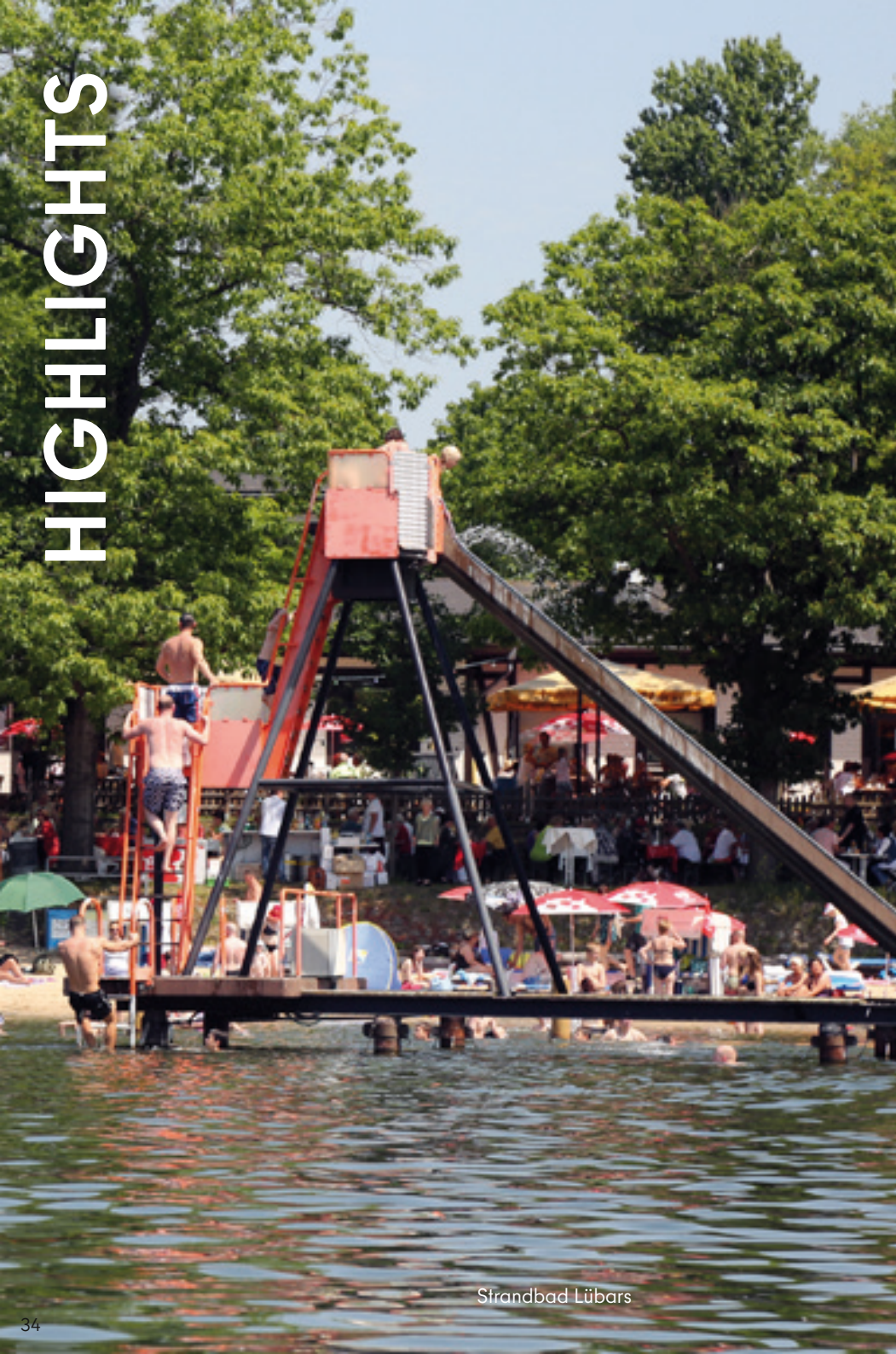
Seit 2010 können Urlauber an Bord eines Flusskreuzfahrtschiffes von der Greenwichpromenade in Tegel an die Ostsee, nach Stettin, Hamburg oder Prag reisen.

Since 2010, vacationers have been able to travel on board a river cruise ship from the Greenwich Promenade in Tegel to the Baltic Sea, Stettin, Hamburg or Prague.

## Sportbootanleger

Unweit der Sechserbrücke an der Greenwichpromenade befindet sich ein 24-Stunden-Gästebootanleger mit Liegeplätzen für Motor- und Segelboote sowie Anlegebereiche für Wasserwanderer mit Kajaks und Kanus.

Not far from the Sechserbrücke on the Greenwich Promenade is a 24-hour-guestboat-jetty with public berths for motorboats and sailing boats as well as areas for water hikers with kayaks and canoes.



Strandbad Lübars

## Ruder-, Tretboot- und Kajakverleih

Dort, wo sich einst ein Eishafen befand, in dem Stangeneis produziert wurde, „warten“ nun bei trockenem, windstillem Wetter von April bis Oktober rund 30 Ruderboote, Tretboote, Kajaks und Kanadier auf Kundschaft. Wer lieber an Land bleibt, kann eine Partie Minigolf spielen. Minigolf und Bootsvermietung Mühl neben der Sechserbücke an der Greenwichpromenade

Where there was once an ice harbor, where ice was produced, there are now around 30 rowing boats, pedal boats, kayaks and canoes “waiting” for customers in dry, windless weather from April to October. Those who prefer to stay on land can play mini golf. Mini golf and boat hire Mühl next to the Sechserbücke on the Greenwichpromenade

## Seebad Heiligensee

Kleines Freibad mit Gaststätte und Rasen-Liegeflächen am privaten Heiligensee. Sandhauser Straße 132-140, 13503 Berlin

Lido with restaurant and sunbathing areas on the private Heiligensee.

## Strandbad Lübars

Perfekte Urlaubsstimmung im Freibad am Ziegeleisee in Lübars: mit weißem Sandstrand, Strandkörben, Sprungturm und Wasserrutsche  
Am Freibad 9, 13469 Berlin  
[www.strandbad-luebars.de](http://www.strandbad-luebars.de)

Perfect vacation atmosphere at the Lido at Ziegeleisee in Lübars: with a white sandy beach, beach chairs, diving tower and water slide

## Flughafensee

Der Flughafensee ist mit 34 Metern das tiefste stehende Gewässer Berlins. Er entstand aus einer Kiesgrube. Der Kies wurde unter anderem für den Bau des Flughafens Tegel, der Autobahn und die Hochhaus-siedlung Märkisches Viertel verwendet. Heute ist die Hälfte des Gebietes, rund 26 Hektar, eingezäuntes Vogelschutzgebiet. Auf der anderen Seite gibt es eine freie Badestelle und schöne Uferwanderwege.

Ort: U6-Bahnhof Seidelstraße/Allée St Exupéry in Richtung Westen oder vom Kamener oder Attendornerweg aus in Richtung Süden

At 34 meters, Flughafensee is the deepest standing body of water in Berlin. It was created from a gravel pit. The gravel was used for the construction of Tegel Airport, the highway and the Märkisches Viertel high-rise housing estate, among other things.

Today, half of the area, around 26 hectares, is a fenced bird sanctuary. On the other side there is a free bathing area and beautiful riverside walks.

Location: U6 station Seidelstraße/Allée St Exupéry subway station heading west or from Kamener or Attendornerweg heading south

## Stadtbad Märkisches Viertel

Das Schwimmbad besteht aus einem 50-Meter-Becken, einem Sprungbecken und einem Nichtschwimmerbecken.

Ort: Wilhelmsruher Damm 142 D, 13439 Berlin, [www.berlinerbaeder.de](http://www.berlinerbaeder.de)

The swimming pool consists of a 50-metre pool, a diving pool and a non-swimmers' pool.

Location: Wilhelmsruher Damm 142 D, 13439 Berlin, [www.berlinerbaeder.de](http://www.berlinerbaeder.de)



Flughafensee

A woman wearing a dark jacket, dark pants, and a cap stands next to a large wooden cross in a forest. The trees have yellow and orange autumn leaves. The ground is covered in fallen leaves.

# HIGHLIGHTS

für Groß und Klein

Gipfelkreuz Ehrenpfortenberg

## Auf zum Gipfelkreuz

Berlin hat einen Gipfel samt Gipfelkreuz – und er lässt sich leicht erklimmen: Das Kreuz befindet sich in 69 Metern Höhe und ziert den Ehrenpfortenberg, die höchste natürliche Erhebung des Bezirks Reinickendorf. Doch auch wenn es nicht der höchste Berg Berlins ist und ein lächerlicher Aufstieg im Auge der aktiven Bergwanderer, so ist ein Spaziergang dorthin durchaus reizvoll. Er führt auf Wanderwegen durch den grünen Tegeler Forst und hinauf auf das kleine Plateau.

Es ist vermutlich das einzige Gipfelkreuz Berlins und auch schon aus diesem Grund ein perfektes Ziel für eine Waldwanderung. Dort lässt sich am Holztisch mit Bänken ein leckeres Picknick gut schmecken. Zudem hat der besondere Ort auf der Anhöhe auch etwas Mystisches an sich. Und wer einmal dort war, den zieht es immer wieder dorthin zurück.

Start der kleinen Wanderung: Waldspielplatz am Ende der Schulzendorfer Straße in Hermsdorf

Berlin has a summit and a summit cross – and it's easy to climb: The cross is 69 meters above sea level and adorns the Ehrenpfortenberg, the highest natural elevation in the district of Reinickendorf. But even if it is not the highest mountain in Berlin and a ridiculous climb in the eyes of active mountain hikers, a walk up there is definitely appealing. It leads along hiking trails through the green Tegel Forest and up to the small plateau.

It is probably the only summit cross in Berlin and for this reason alone a perfect destination for a forest hike. Here you can enjoy a delicious picnic at the wooden table with benches. There is also something mystical about this special place on the hill. And once you've been there, you'll want to return again and again.

Start of the short hike: Forest playground at the end of Schulzendorfer Straße in Hermsdorf

## Dicke Marie

Die dicke Marie ist Berlins ältester Baum. Sie steht an der Großen Malche unweit des Schlossparks. Die alte Eiche soll rund 900 Jahre alt sein, und ihren Namen soll sie von den Brüdern Wilhelm und Alexander von Humboldt erhalten haben, die sie an ihre wohlbeleibte Köchin im Schloss Tegel erinnerte. Auch Johann Wolfgang von Goethe im Jahr 1778 besuchte sie.

Nächster Parkplatz: Schwarzer Weg, Gabrielenstraße oder Campestraße

The Fat Marie is Berlin's oldest tree. It stands on the Große Malche not far from the Schlosspark. The old oak is said to be around 900 years old and is said to have been given its name by the brothers Wilhelm and Alexander von Humboldt, whom it reminded of their corpulent cook at Tegel Palace. Johann Wolfgang von Goethe also visited it in 1778.

Nearest parking lot: Schwarzer Weg, Gabrielenstraße or Campestraße

## Auge in Auge mit den Wasserbüffeln

Eine Herde von Wasserbüffeln begrast in den Sommermonaten fleißig rund 25 Hektar des Tegeler Fließes. Weil sie als lebendige Rasenmäher dienen, werden sie Jahr für Jahr von Besitzer Helmut Querhammer aus seinem Stall in Spandau hierhergebracht. Sie sind ein absoluter Magnet für die Berliner und vor allem am Wochenende zieht es viele zu den grasenden Kolossen.

Ort: Tegeler Fließ, oft nahe Mühlenfeldstraße

During the summer months, a herd of water buffaloes diligently graze around 25 hectares of the Tegeler Fließ. Because they serve as living lawnmowers, they are brought here year after year by owner Helmut Querhammer from his stables in Spandau. They are an absolute magnet for Berliners and many are drawn to the grazing colossi, especially at weekends.

Location: Tegeler Fließ, often not far from Mühlenfeldstraße



Dicke Marie



Wildtiergehege

## Wildtiergehege

Unsere heimischen Wildtiere können große und kleine Besucher ganz einfach an einem der Wildtiergehege beobachten. An der Revierförsterei Tegelsee (am Schwarzen Weg) befinden sich drei Gehege, in denen das ganze Jahr über bestimmte Tierarten - Wildschweine, Muffel- und Damwild - beobachtet werden können. Das Wildschweingehege ist rund drei Hektar groß, die anderen beiden Gehege jeweils ein Hektar. Es befinden sich in unmittelbarer Nähe Automaten mit Tierfutter, mit dem die Tiere gefüttert werden können. Auch im Bereich der Revierförsterei Hermsdorf (am Ende der Schulzendorfer Straße) können Wildtiere beobachtet werden: In den Gehegen sind Dam- und Rotwild sowie Wildschweine zu Hause.

Visitors of all ages can easily observe our local wildlife at one of the wildlife enclosures. There are three enclosures at the Tegelsee forest ranger station (on Schwarzer Weg) where certain animal species - wild boar, mouflon and fallow deer - can be observed all year round. The wild boar enclosure is around three hectares in size, the other two enclosures one hectare each. Vending machines with animal feed are located in the immediate vicinity and can be used to feed the animals.

Wild animals can also be observed in the area of the Hermsdorf forest ranger station (at the end of Schulzendorfer Straße): The enclosures are home to fallow deer, red deer and wild boar.

## Auf dem Waldlehrpfad

Auf 2,5 Kilometern erfahren Waldbesucherinnen und -besucher an 18 unterschiedlichen Stationen Wissenswertes über vielfältige Waldthemen, Zusammenhänge und Besonderheiten unserer Wälder - also Infos rund um Bäume, Tiere, Pilze & Co.

Start des Lehrpfades: unweit des Wildtiergeheges in Hermsdorf am Ende der Schulzendorfer Straße

Over 2.5 kilometers, forest visitors can learn interesting facts about a variety of forest topics, connections and special features of our forests at 18 different stations - in other words, information about trees, animals, mushrooms, etc.

Start of the nature trail: not far from the wild animal enclosure in Hermsdorf at the end of Schulzendorfer Straße



Waldspielplatz Schulzendorfer Straße

## Waldspielplätze

Die Waldspielplätze laden zum Spielen, Toben, Klettern und Verweilen ein. Der Waldspielplatz „Schulzendorfer Straße“ liegt eingebettet in einem wunderschönen Buchenwald im Ortsteil Hermsdorf. Der Waldspielplatz „Rallenweg“ am Ende des gleichnamigen Weges ist im Sommer 2016 neu entstanden und bietet verschiedene Spiel- und Sportelemente.

The forest playgrounds invite you to play, run around, climb and linger. The “Schulzendorfer Straße” forest playground is nestled in a beautiful beech forest in the district of Hermsdorf.

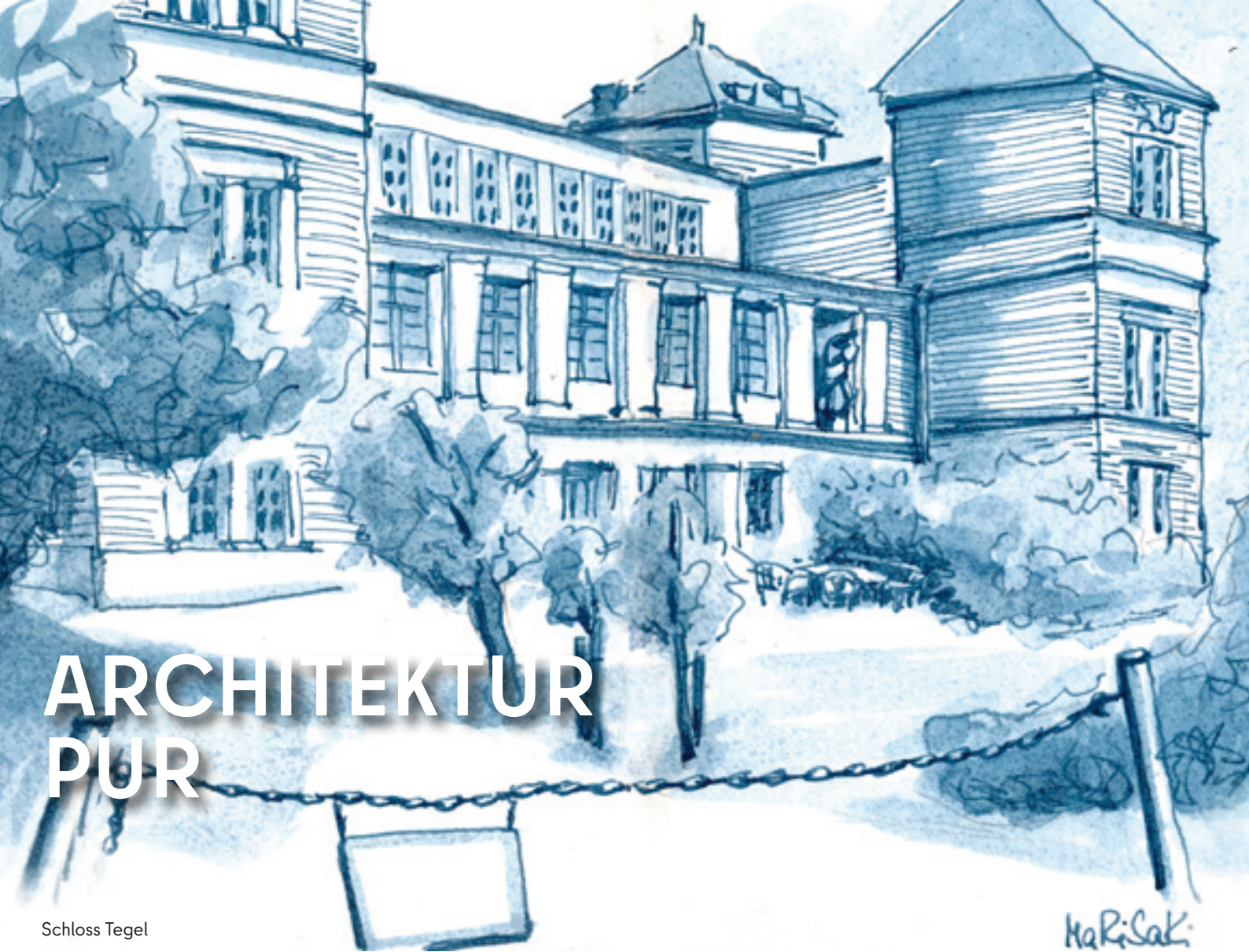
The “Rallenweg” forest playground at the end of the path of the same name was newly built in summer 2016 and offers various play and sports elements.

## Alte Fasanerie

Das 23.500 Quadratmeter große Areal ist ein Ort zum Staunen, Entdecken, Mitmachen und Lernen - ein Begegnungsort für Jung und Alt im Grünen.

Alte Fasanerie 10, 13469 Berlin  
[www.alte-fasanerie-luebars.de](http://www.alte-fasanerie-luebars.de)

The 23,500 square metre area is a place to marvel, discover, join in and learn - a meeting place for young and old in a green setting.



# ARCHITEKTUR PUR

Schloss Tegel

Reinickendorf ist facettenreich, auch was die Architektur im Bezirk betrifft. Viele historische Gebäude stehen unter Denkmalschutz und eine Siedlung gehört sogar zu den UNESCO-Weltkulturerbe-Stätten. Ob aus rotem Backstein, Eisen oder Feldsteinen - für Architektur-Begeisterte gibt es viel zu entdecken. Zu den bekanntesten Bauwerken des Bezirks zählen unter anderem das Schloss Tegel, der im Baustil des Backsteinexpressionismus errichtete Borsigturm sowie die Wohnbauten der Weißen Stadt, die zu den Siedlungen der Berliner Moderne gehören.

Reinickendorf is multifaceted, also when it comes to the architecture in the district. Many historic buildings are listed and one housing estate is even a UNESCO World Heritage Site. Whether made of red brick, iron or fieldstone - there is plenty to discover for architecture enthusiasts. The most famous buildings in the district include Tegel Palace, the Borsig Tower, built in the brick expressionist style, and the residential buildings of the White City, one of the "Berliner Moderne" housing estates.

MaRiSaK.





Dorfkirche Lübars

## Rathaus Reinickendorf

Das Rathaus Reinickendorf mit seinem 55 Meter hohen Turm ist eines der Wahrzeichen des Bezirks. Der Grundstein für das Gebäude aus rotem Backstein wurde 1910 gelegt, die Einweihung erfolgte ein Jahr später. Das Rathaus ist heute um einen modernen Anbau erweitert und Sitz der Bezirksregierung.

U-Bahnhof Rathaus Reinickendorf

The Reinickendorf town hall with its 55 metre high tower is one of the district's landmarks. The foundation stone for the red brick building was laid in 1910 and it was inaugurated a year later. Today, the town hall has a modern extension and is the seat of the district government.

## Lübars - Berlins ältestes Dorf

Eine Zeitreise der besonderen Art machen diejenigen, die nach Lübars fahren. Es handelt sich dabei um Berlins ältestes Dorf. Der Dorfanger im Zentrum mit Dorfkirche, Schule, Feuerwehr und Kopfsteinpflaster - und drumherum befinden sich die Felder. Um 1230 gegründet, wird auch heute noch im Dorf Landwirtschaft betrieben. Lübars ist ein beliebtes Ausflugsziel für Spaziergänge durch den Dorfkern und an Pferdeköpeln vorbei oder aber für kulturelle Veranstaltungen im LabSaal.

Endstation: Bus 222

Travelling to Lübars is a special kind of journey through time. This is Berlin's oldest village. The village green in the centre with the village church, school, fire station and cobblestones - surrounded by fields. Founded around 1230, agriculture is still practised in the village today. Lübars is a popular destination for walks through the village centre and past paddocks or for cultural events in the LabSaal.

## Die Weiße Stadt

Die Siedlungsanlage in wurde zwischen den Jahren 1928 und 1931 entlang der Schillerpromenade (heute Arosener Allee) errichtet und ist eine typische Wohnsiedlung der 1920er-Jahre in Berlin. Aufgrund des einheitlich weißen Verputzes der Gebäude erhielt die Siedlung im Volksmund bald den Namen „Weiße Stadt“. Sie zählt zu den bedeutenden Siedlungen der Berliner Moderne, welche seit dem Jahr 2008 auf der Liste des Kulturerbes der UNESCO stehen. U-Bahnhof Paracelsusbad

The housing estate was built between 1928 and 1931 along the Schillerpromenade (now Arosener Allee) and is a typical housing estate of the 1920s in Berlin. Due to the uniform white plastering of the buildings, the estate was soon popularly known as the 'White City'. It is one of the most important modernist housing estates in Berlin and has been on the UNESCO World Heritage List since 2008.

## Schloss Tegel

Das Schloss Tegel ist das älteste Bauwerk Tegels, wenn es um dessen Grundmauern geht. Es wurde nämlich 1558 als Renaissance-Herrenhaus erbaut. Seit 1766 ist es im Besitz der Familie von Humboldt. Hier wuchsen die Gebrüder Wilhelm und Alexander von Humboldt auf, und Wilhelm ließ das Gebäude zwischen 1821 und 1824 von Schinkel in klassizistischen Stil umbauen. Es ist das bedeutendste Baudenkmal des Bezirks und steht unter Denkmalschutz. Wichtig: Das Schloss befindet sich in Privatbesitz. Daher ist die Privatsphäre der Familie unbedingt zu achten. Eine Besichtigung des Schlosses ist nur mit einer Führung möglich. Informationen zu Öffnungszeiten und Preisen unter Tel. (030) 434 31 56. Adelheidallee 19, 13507 Berlin



Weiße Stadt



Villa Borsig

Tegel Palace is the oldest building in Tegel when it comes to its foundation walls. It was built in 1558 as a Renaissance manor house. It has been owned by the von Humboldt family since 1766. The brothers Wilhelm and Alexander von Humboldt grew up here, and Wilhelm had the building remodelled by Schinkel between 1821 and 1824 in the neoclassical style. It is the most important architectural monument in the district and is a listed building.

Important: The palace is privately owned. The privacy of the family must therefore be respected.

Visits to the palace are only possible with a guided tour. For information on opening times and prices, call (030) 434 31 56.

## Villa Borsig

Auf der Halbinsel Reiherwerder befindet sich die Villa Borsig, ein von den Berliner Architekten Alfred Salinger und Eugen Schmohl entworfenes schlossartiges Landhaus. Mit dem Bau begann man 1908. Seit dem Erstbezug 1913 ist viel geschehen: Schon 1937 wurde Reiherwerder an das Reichsfinanzministerium verkauft, und die Villa wurde Standort der Reichsfinanzakademie zur Weiterbildung von Finanzbeamten. Nach Ende des 2. Weltkrieges kamen die französischen Besatzer. Seit 1951 gehört Reiherwerder der Bundesrepublik Deutschland und war bis 2000 Sitz der Deutschen Stiftung für Entwicklungsländer. Seit 2006 nutzt das Auswärtige Amt die Halbinsel

für die Akademie des Auswärtigen Dienstes und die Villa als Gästehaus des Außenministers oder der Außenministerin.

Die Halbinsel Reiherwerder ist nur am Tag der offenen Tür des Auswärtigen Amtes zu betreten. Infos: [www.auswaertiges-amt.de/de/aamt/zugastimaa](http://www.auswaertiges-amt.de/de/aamt/zugastimaa)

Villa Borsig, a palatial country house designed by Berlin architects Alfred Salinger and Eugen Schmohl, is located on the Reiherwerder peninsula. Construction began in 1908 and much has happened since the villa was first occupied in 1913: As early as 1937, Reiherwerder was sold to the Reich Ministry of Finance and the villa became the location of the Reich Finance Academy for the further training of tax officials. After the end of the Second World War, the French occupiers arrived. Reiherwerder has belonged to the Federal Republic of Germany since 1951 and was home to the German Foundation for Developing Countries until 2000. Since 2006, the Federal Foreign Office has used the peninsula for the Foreign Service Academy and the villa as a guest house for the Foreign Minister.

The Reiherwerder peninsula can only be entered on the Foreign Office's Open Day. Info: [www.auswaertiges-amt.de/de/aamt/zugastimaa](http://www.auswaertiges-amt.de/de/aamt/zugastimaa)

## Buddhistisches Haus

Mit dem Bau des Buddhistischen Hauses hat sich der Arzt Paul Dahlke einen großen Traum erfüllt. Er hatte auf seinen Asien-Reisen den Buddhismus kennen gelernt und wurde selbst zu einem ergebenen Theravada-Buddhisten. Er ließ von 1923 bis 1924 durch den Pankower Architekten Max Meyer ein villenartiges Wohnhaus mit einem dahinter gesetztem Tempelbau errichten. Hier war er nicht nur Arzt, sondern hielt auch Vorträge über den Buddhismus. Heute ist das Haus samt Tempel eine der wichtigsten Stätten des Buddhismus in Westeuropa.

[www.das-buddhistische-haus.de](http://www.das-buddhistische-haus.de)  
Edelhofdamm 54, 13465 Berlin  
S-Bahnhof Frohnau

With the construction of the Buddhist House, doctor Paul Dahlke has fulfilled a great dream. He had learnt about Buddhism while travelling in Asia and became a devoted Theravada Buddhist himself. From 1923 to 1924, he had the Pankow architect Max Meyer build a villa-like residence with a temple behind it. Here he was not only a doctor, but also gave lectures on Buddhism. Today, the house and temple are one of the most important Buddhist sites in Western Europe.

## Zentrum Frohnau

Der Ortsteil Frohnau ist noch jung und wurde als „Gartenstadt Frohnau“ geplant, gebaut und 1910 eingeweiht. Das Zentrum bildet das denkmalgeschützte Ensemble bestehend aus Bahnhof, Zeltfinger Platz, Ludolfingerplatz und dem Kasinoturm als Frohnauer Wahrzeichen. S-Bahnhof Frohnau

The district of Frohnau is still young and was planned and built as the 'Garden City Frohnau' and inaugurated in 1910. The centre is formed by the listed ensemble, consisting of the railway station, Zeltfinger Platz, Ludolfingerplatz and the Kasino Tower, Frohnau's landmark.

Frohnau S-Bahn station



Buddhistisches Haus

## IBA-Bauten

Im Rahmen der Internationalen Bauausstellung sind zwischen 1984 bis 1988 die IBA-Bauten entstanden - imposante Wohnzeilen und -schlangen im Stil der Postmoderne mit insgesamt 350 Wohnungen. Zu dem Ensemble gehört auch die Humboldt-Bibliothek.

Am Tegeler Hafen/Karolinenstraße 19  
U-Bahnhof Alt-Tegel

As part of the International Building Exhibition, the IBA buildings were constructed between 1984 and 1988 - imposing rows and rows of flats in the postmodern style with a total of 350 flats. The Humboldt Library is also part of the ensemble.

## Wilhelm Hallen

Die riesigen Hallen aus rotem Klinkerstein, die ab 1902 gebaut und als Eisengießerei genutzt wurden, haben sich zu einem Kunst-Hotspot verwandelt - und werden für Ausstellungen, Konzerte und Events genutzt.

Kopenhagener Straße 60-68. 13407 Berlin  
[www.wilhelm-hallen.de](http://www.wilhelm-hallen.de)

The huge red brick halls, which were built in 1902 and used as an iron foundry, have been transformed into an art hotspot - and are used for exhibitions, concerts and events.

## Russisch-Orthodoxer Friedhof

Als er im Jahr 1894 eingeweiht wurde, befand er sich inmitten von Feldern und Gehöften. Der russisch-orthodoxe Friedhof mit der St.-Konstantin-und-Helena-Kirche ist ein stilles, friedliches Kleinod und unbedingt einen Besuch wert.

Russian Orthodox cemetery

When it was consecrated in 1894, it was surrounded by fields and farmsteads. The Russian Orthodox cemetery with the Church of St Constantine and Helena is a quiet, peaceful gem and well worth a visit.

Wittestraße 37, 13509 Berlin



Borsigturm und Borsigtor

## Ältestes Hochhaus

Wo früher Lokomotiven hergestellt wurden, ist eines der größten und interessantesten Shoppingcenter Berlins entstanden. Die architektonische Gestaltung in Verbindung mit denkmalgeschützten Elementen ist einzigartig in Berlin. Neben vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten wird hier auch diverse Gastronomie, Kino und Bowling geboten. Als bedeutendes Zeugnis Berliner Industriegeschichte gilt das ehemalige Werksgelände der Firma Borsig. Sehenswert ist das erste Hochhaus Berlins, der 1922 bis 1924 von Eugen Schmohl errichtete 65 Meter hohe Borsigturm und das Werkstor an der Berliner Straße. U-Bahnhof Borsigwerke

Where locomotives were once manufactured, one of Berlin's largest and most interesting shopping centres has been created. The architectural design in combination with listed elements is unique in Berlin. In addition to a wide range of shopping opportunities, the centre also offers a variety of restaurants, a cinema and bowling. The former Borsig factory site is an important reminder of Berlin's industrial history. Berlin's first high-rise building, the 65 metre high Borsig Tower built by Eugen Schmohl between 1922 and 1924, and the factory gate on Berliner Straße are well worth seeing.

Ob Ausstellungen oder Museen, kleine oder große Veranstaltungsorte – in Reinickendorf findet sich eine Vielzahl an kulturellen Highlights.

Exhibitions or museums, small or large venues - Reinickendorf is home to a multitude of cultural highlights.

### **Ernst-Reuter-Saal**

Der Ernst-Reuter-Saal wurde 1957 erbaut und befindet sich in einem Seitenflügel des Rathauses. Im Konzertsaal für bis zu 727 Zuschauer gaben schon zahlreiche renommierte Orchester und Solokünstler aus der ganzen Welt hier ein Konzert, unter anderem die Berliner Philharmoniker, Bill Ramsey und die Rolf von Nordneskjöld Band, Jocelyn B. Smith, Max Raabe und das Palast Orchester, Ute Lemper und Katja Ebstein. Die Veranstaltungsreihe Reinickendorf Classics ist über die Grenzen Berlins hinaus bekannt.  
Eichborndamm 215, 13437 Berlin  
[www.reinickendorf-classics.de](http://www.reinickendorf-classics.de)

The Ernst-Reuter-Saal was built in 1957 and is located in a side wing of the town hall. Numerous renowned orchestras and solo artists from all over the world have given concerts here in the concert hall for up to 727 spectators, including the Berlin Philharmonic Orchestra, Bill Ramsey and the Rolf von Nordneskjöld Band, Jocelyn B. Smith, Max Raabe and the Palast Orchester, Ute Lemper and Katja Ebstein.  
The Reinickendorf Classics series of events is well known beyond the borders of Berlin.

### **Fontane-Haus**

Das 1976 eröffnete Fontane-Haus ist ein multifunktionales Veranstaltungszentrum im Ortsteil Märkisches Viertel. Im Gebäude befinden sich neben dem Veranstaltungssaal mit bis zu 1.000 Plätzen auch die Graphothek, eine Bibliothek und der „American Western Saloon“. Es finden pro Jahr bis zu 200 Konzerte, Tanz- und Theateraufführungen, Messen und Ausstellungen statt.  
Wilhelmsruher Damm 142c, 13439 Berlin



# KUNST & KULTUR

# ART & CULTURE



Humboldt-Bibliothek

Opened in 1976, the Fontane-Haus is a multifunctional event centre in the Märkisches Viertel district. In addition to the event hall with up to 1,000 seats, the building also houses the Graphothek, a library and the 'American Western Saloon'. Up to 200 concerts, dance and theatre performances, trade fairs and exhibitions take place here every year.

## Humboldt-Bibliothek

In der Humboldt-Bibliothek, die im Rahmen der Internationalen Bauausstellung 1984 bis 1987 entstand, finden zahlreiche Lesungen und Veranstaltungen statt. Im Gebäude, dessen Bau 29 Millionen DM gekostet hat, befinden sich auf 2.820 Quadratmetern rund 130.000 Bücher und andere Medien.

Karolinenstraße 19, 13507 Berlin

[www.berlin.de/stadtbibliothek-reinickendorf](http://www.berlin.de/stadtbibliothek-reinickendorf)

The Humboldt Library, which was built as part of the International Building Exhibition from 1984 to 1987, hosts numerous readings and

events. The building, which cost DM 29 million to construct, houses around 130,000 books and other media on 2,820 square metres.

## Museum Reinickendorf

Wer das Museum besucht, macht einen Ausflug in die Vor- und Frühgeschichte und ins Mittelalter. Nicht nur für Familien mit Kindern sind die verschiedenen Gewerke, die in der Region ansässig waren, interessant. Dazu gehören die Schmiede, die Sattlerei, das Kinderzimmer mit historischen Spielsachen und die Zimmermannswerkstatt. Es gibt zudem regelmäßige Ausstellungen.

Alt-Hermsdorf 35, 13567 Berlin

[www.museum-reinickendorf.de](http://www.museum-reinickendorf.de)

Visitors to the museum take a trip back to prehistory, early history and the Middle Ages. The various trades that were based in the region are not only interesting for families with children. These include the smithy, the saddlery, the children's room with historical toys and the carpenter's workshop. There are also regular exhibitions



Feuerwehrmuseum

## Feuerwehrmuseum

In verschiedenen Ausstellungsbereichen können Besucher die 150-jährige Geschichte der Berliner Feuerwehr von der Gründung an bis heute verfolgen.

Berliner Str. 16/Eingang Veitstraße,  
13507 Berlin

In various exhibition areas, visitors can follow the 150-year history of the Berlin fire brigade from its foundation to the present day.

## Die Staatliche Münze Berlin

Als einer der ältesten produzierenden Betriebe der Stadt Berlin arbeitet die Staatliche Münze im Auftrag des Finanzministeriums als Prägestätte der Bundesrepublik und fertigt mit dem Euro die Währung Europas.

Das Museum der Münze erklärt und veranschaulicht den Prozess der Herstellung und Prägung von Münzen. Besucher haben die Möglichkeit, die künstlerische und handwerkliche Qualität der Produktion zu besichtigen.

Ollenhauer Str. 97, 13403 Berlin  
[www.muenze-berlin.de](http://www.muenze-berlin.de)

As one of the oldest manufacturing companies in the city of Berlin, the State Mint works on behalf of the Ministry of Finance as the mint of the Federal Republic of Germany and produces Europe's currency, the euro.

The Mint Museum explains and illustrates the process of producing and minting coins. Visitors have the opportunity to view the artistic and handcrafted quality of the production process.

## Künstlerhaus Hannah Höch

Von 1939 bis zu ihrem Tod 1978 wohnte die Dada-Künstlerin Hannah Höch in Heiligensee. Ihr Haus kann auch heute noch besichtigt werden, und auf dem Grundstück ist ein kleines Museum eröffnet worden.

The Dada artist Hannah Höch lived in Heiligensee from 1939 until her death in 1978. Her house can still be visited today and a small museum has been opened on the site.

An der Wildbahn 33, 13503 Berlin  
[www.hannah-hoech-haus-ev.de](http://www.hannah-hoech-haus-ev.de)

## Berlins höchste Open-Air-Galerie

Der Art Park Tegel ist etwas ganz besonderes: Acht Murals, bis zu 42 Meter hoch, zieren die Wände von acht Hochhäusern in unmittelbarer Nähe des Tegeler Sees. Der Artpark Tegel ist ein einzigartiger Ort mit atemberaubender Kunst.

Art Park Tegel is something very special: Eight murals, up to 42 metres high, adorn the walls of eight high-rise buildings in the immediate vicinity of Lake Tegel. Art Park Tegel is a unique place with breathtaking art.



# VERANSTALTUNGEN

## EVENTS

### Kunsthändler-Märkte

Regelmäßig finden in Frohnau (am Zeltlinger Platz, in der Wiltlinger Straße oder am Ludolfingerplatz) im Frühling, Herbst und zur Adventszeit Kunsthandwerker-Märkte statt.

[www.kunsthand-Berlin.de](http://www.kunsthand-Berlin.de)

S 1, S 85 S-Bahnhof Frohnau

Arts and crafts markets are held regularly in Frohnau (at Zeltlinger Platz, Wiltlinger Straße or Ludolfingerplatz) in spring, autumn and at Advent.

### Reinickendorfer Halbmarathon

Jedes Jahr im September findet ein Halbmarathon (und zusätzlich ein 10-Kilometer-Lauf sowie ein Bambini-Lauf) durch den Fuchsbezirk statt. Start und Ziel sind das Rathaus Reinickendorf. Er gilt als Testlauf für den Berlin-Marathon Ende September. [www.halbmarathon-reinickendorf.de](http://www.halbmarathon-reinickendorf.de)  
Eichborndamm 215, 13437 Berlin  
U8 U-Bahnhof Rathaus Reinickendorf

Every year in September, a half marathon (plus a 10-kilometre run and a Bambini run) takes place through the district. The start and finish are at Reinickendorf town hall. It is considered a test run for the Berlin Marathon at the end of September.



Reinickendorfer Halbmarathon

Reinickendorf besteht aus vielen kleinen Zentren. Sie alle können mit attraktiven Shopping- und Bummelmöglichkeiten aufwarten. In den Ortsteilen Hermsdorf und Frohnau, Borsigwalde, Märkisches Viertel und Wittenau befinden sich zahlreiche Geschäfte, kleine Cafés oder Restaurants. Im Herzen des Ortsteils Tegel gibt es gleich zwei große Einkaufsgebiete, die über die Berliner Straße miteinander verbunden sind: das neu gebaute Tegel Quartier und das Einkaufszentrum Hallen am Borsigturm. Doch auch in den Seitenstraßen gibt es zahlreiche traditionelle und individuelle Geschäfte, Eisdieleen, Gaststätten und Cafés.

Reinickendorf consists of many small centres. They all offer attractive shopping and strolling opportunities. The districts of Hermsdorf and Frohnau, Borsigwalde, Märkisches Viertel and Wittenau are home to numerous shops, small cafés and restaurants. In the heart of the Tegel district, there are two large shopping areas connected by Berliner Strasse: the newly built Tegel Quartier and the Hallen am Borsigturm shopping centre. But there are also numerous traditional and individual shops, ice cream parlours, restaurants and cafés in the side streets.

## Hallen am Borsigturm

Wo früher Lokomotiven hergestellt wurden, ist eines der größten und interessantesten Shoppingcenter Berlins entstanden. Die architektonische Gestaltung in Verbindung mit denkmalgeschützten Elementen ist einzigartig in Berlin. Neben vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten wird hier auch diverse Gastronomie, Kino und Bowling geboten. U6 U-Bahnhof Borsigwerke

Where locomotives were once manufactured, one of Berlin's largest and most interesting shopping centres has been created. The architectural design in combination with listed elements is unique in Berlin. In addition to a wide range of shopping opportunities, the centre also offers a variety of restaurants, a cinema and bowling.

# SHOPPEN & SCHLEMMEN



Hallen am Borsigturm



Tegel Quartier

## Tegel Quartier

Nach dem Abriss des Tegel Centers ist in der Fußgängerzone Gorkistraße das Tegel Quartier entstanden - mit Kaufhaus, kleinen und großen Geschäften, Cafés und Restaurants sowie der neu gestalteten Markthalle. Auf 36.000 Quadratmetern Verkaufsfläche und in rund 100 Shops können Besucher gemütlich bummeln und einkaufen gehen. U-Bahnhof Alt-Tegel  
[www.gorkistrasse.de](http://www.gorkistrasse.de)

Following the demolition of the Tegel Centre, the Tegel Quartier was created in the Gorkistraße pedestrian zone - with a department store, small and large shops, cafés and restaurants as well as the newly designed market hall. With 36,000 square metres of retail space and around 100 shops, visitors can take a leisurely stroll and go shopping.

## Der Clou

Im Herzen von Reinickendorf am Kurt-Schumacher-Platz befindet sich das Einkaufszentrum mit rund 40 Geschäften. Kurt-Schumacher-Damm 1-15, 13405 Berlin  
[www.derclouberlin.de](http://www.derclouberlin.de)

The shopping centre with around 40 shops is located in the heart of Reinickendorf on Kurt-Schumacher-Platz.

## Fußgängerzone Alt-Tegel

Die Fußgängerzone Alt-Tegel ist eine der ersten Berlins. Sie ist heute die Straße mit den meisten Eisdielen der Stadt, die auch im Winter geöffnet haben. Aber auch sonst gibt es viele Restaurants und Cafés. U6 U-Bahnhof Alt-Tegel

The Alt-Tegel pedestrian zone is one of the first in Berlin. It is now the street with the most ice cream parlours in the city, which are also open in winter. But there are also many other restaurants and cafés.

## Tegeler Markthalle

Die Markthalle als traditionelle Einkaufsstätte kennt fast jeder Nordberliner, und ihre Geschichte begann 1908. Nach ihrem Abriss wurde sie im Tegel Quartier an der Gorkistraße wieder neu eröffnet. Die Kunden schätzen die Markthalle nicht nur als Kommunikationsstätte, sondern auch ihr großes Angebot an Frischwaren.

U6 U-Bahnhof Alt-Tegel, S-Bahnhof Tegel

Almost everyone in North Berlin knows the Markthalle as a traditional shopping centre, as its history began in 1908. After its demolition, it was reopened in the Tegel district on Gorkistraße. Customers appreciate the market hall as a place of communication and its wide range of fresh produce.

## Heinsestraße

Klein, aber fein – so kann man die Heinsestraße mit ihren individuellen Geschäften und Cafés beschreiben.

S 1, S 85 S-Bahnhof Hermsdorf

Small but nice – that’s how you could describe Heinsestraße with its individual shops and cafés.

## Zentrum Frohnau

Rund um den Ludolfingerplatz und den Zeltinger Platz haben sich kleine Geschäfte, Cafés und Restaurants angesiedelt. Ein Bummel lohnt sich.

S 1, S 85 S-Bahnhof Frohnau

Small shops, cafés and restaurants have sprung up around Ludolfingerplatz and Zeltinger Platz.



Zentrum Frohnau mit Zeltinger Platz



## Weitere Shoppingmöglichkeiten (Further shopping opportunities)

Märkisches Zentrum/Märkische Zeile  
Senftenberger Ring/Wilhelmsruher Damm, 13439 Berlin  
[www.maerkisches-zentrum.de](http://www.maerkisches-zentrum.de)  
[www.maerkische-zeile.de](http://www.maerkische-zeile.de)

Nordmeile  
Oraniendamm/Zabel-Krüger-Damm  
S 1, S 85 S-Bahnhof Waidmannslust  
[www.nordmeile.de](http://www.nordmeile.de)

## Essen & Trinken (Auswahl)

Alte Waldschänke Wiesenstein  
Karolinenstraße 9  
13507 Berlin  
Tel: (030) 43 73 06 79  
[www.wiesenstein.de](http://www.wiesenstein.de)

Café am See  
Residenzstraße 43  
13409 Berlin  
Tel: (030) 455 1924  
[www.cafeamsee.metro.bar](http://www.cafeamsee.metro.bar)

Alter Fritz  
Karolinenstraße 12  
13507 Berlin  
Tel: (030) 434 10 97  
[www.restaurant-alter-fritz.de](http://www.restaurant-alter-fritz.de)

Café und Teehaus Piccadilly  
Zeltinger Platz 2a  
13465 Berlin  
Tel: (030) 401 096 69  
[www.piccadilly-berlin.de](http://www.piccadilly-berlin.de)

American Western Saloon  
Wilhelmsruher Damm 142c  
13439 Berlin  
Tel: (030) 407 28 780  
[www.western-saloon.de](http://www.western-saloon.de)

Café Wetterstein  
Alt-Tegel 18  
13507 Berlin  
Tel: (030) 420 99 403  
[www.cafe-wetterstein.de](http://www.cafe-wetterstein.de)

Beyoglu  
Oranienburger Straße 89  
13437 Berlin  
Tel: (030) 411 999 52  
[Beyoglu-restaurant-berlin.de](http://Beyoglu-restaurant-berlin.de)

Café Zeitgenuss  
Waldseeweg 7-9  
13467 Berlin  
Tel: (030) 797 45 285  
[www.cafe-zeitgenuss.com](http://www.cafe-zeitgenuss.com)

Blaue Laguna  
Alt-Tegel 28  
13507 Berlin  
Tel: (030) 433 97 44  
[www.restaurant-tegel.de](http://www.restaurant-tegel.de)

Dicke Paula  
Tel: (030) 36 43 47 03  
Schlieperstraße 69  
13507 Berlin  
[www.dicke-paula.de](http://www.dicke-paula.de)

Dorfaue Wittenau  
Alt-Wittenau 56  
13437 Berlin  
Tel: (030) 411 15 87  
www.restaurant-dorfaue.com

Füchse Wäldchen Club Lounge,  
Kopenhagener Straße 33  
13407 Berlin  
www.fuechse-berlin-reinickendorf.de/sportpark/gastronomie/

Gasthof Alter Dorfkrug  
Alt-Lübars 8  
13469 Berlin  
Tel: (030) 922 10 230  
www.gasthof-alter-dorfkrug.de

Hax'nhaus Tegernseer Tönnchen  
Alt-Tegel 2  
13507 Berlin  
Tel: (030) 433 90 34  
www.haxnhaus-tegel.de

Kaffeehaus Zeltinger  
Zeltinger Platz 1A  
13465 Berlin  
Tel: (030) 401 10 17  
www.kaffeehaus-zeltinger.de

Konditorei und Café Laufer  
Heinsestraße 37  
13467 Berlin  
Tel: (030) 4054 19 35  
www.konditorei-laufer.de

Konditorei Röttgen  
Berliner Straße 3  
13507 Berlin  
Tel: (030) 434 21 78  
www.konditorei-roettgen.de

Landhaus am Poloplatz  
Am Poloplatz 9  
13465 Berlin  
Tel: (030) 401 90 35  
www.landhausampoloplatz.de

Landhaus Hubertus  
Invalidensiedlung 46  
13465 Berlin  
Tel: (030) 401 17 46  
www.landhaushubertus.com

Landhaus Schupke  
Alt-Wittenau 66  
13437 Berlin  
Tel: (030) 455 55 69  
www.landhaus-schupke.de

Latichte Alt Reinickendorf  
Alt-Reinickendorf 29A  
13407 Berlin  
Tel: (030) 495 21 68  
www.latichteberlin.de

Ristorante Pantalone  
Ludolfingerplatz 2  
13465 Berlin  
Tel: (030) 401 91 31  
www.pantalone.de

Rüan Thai  
Brunowstraße 8  
13507 Berlin  
Tel: (030) 854 21 37  
www.thai-tegel.de

Straßenbahndepot Heiligensee  
Alt-Heiligensee 73-75  
13503 Berlin  
www.strassenbahndepot-heiligensee.de

Tegeler Seeterrassen  
Wilkestraße 1  
13507 Berlin  
Tel: (030) 433 80 01  
www.tegeler-seeterrassen.de

Zhou's Fine im Ratskeller  
Eichborndamm 215  
13437 Berlin  
Tel: (030) 40 99 92 34  
www.zhous-fine.de



# ÜBERNACHTEN OVERNIGHT STAY

(Auswahl / Selection)

Hotel am Borsigturm  
Am Borsigturm 1  
13507 Berlin  
[www.hab.berlin](http://www.hab.berlin)  
Tel: +49 (0)30 4303 6000

Central-Hotel Tegel  
Holzhauser Str. 2  
13509 Berlin  
[www.central-hotel-berlin.de](http://www.central-hotel-berlin.de)  
Tel: +49 (0)30 43 59 70

Hotel ibis Berlin City Nord  
Alt-Reinickendorf 4-5  
13407 Berlin  
[www.ibis.com](http://www.ibis.com) oder [www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

Hotel Alt-Tegel  
Treskowstraße 3-4  
13507 Berlin  
[www.hotel-alt-tegel.metro.biz](http://www.hotel-alt-tegel.metro.biz)  
Tel: +49 (0)30 43 800 70

Victor's Residenz Hotel Berlin-Tegel  
Holländerstraße 31  
13407 Berlin  
Tel: +49 (0)30 45797-0  
[www.victors.de/hotels/victor-s-residenz-hotel-berlin-tegel](http://www.victors.de/hotels/victor-s-residenz-hotel-berlin-tegel)

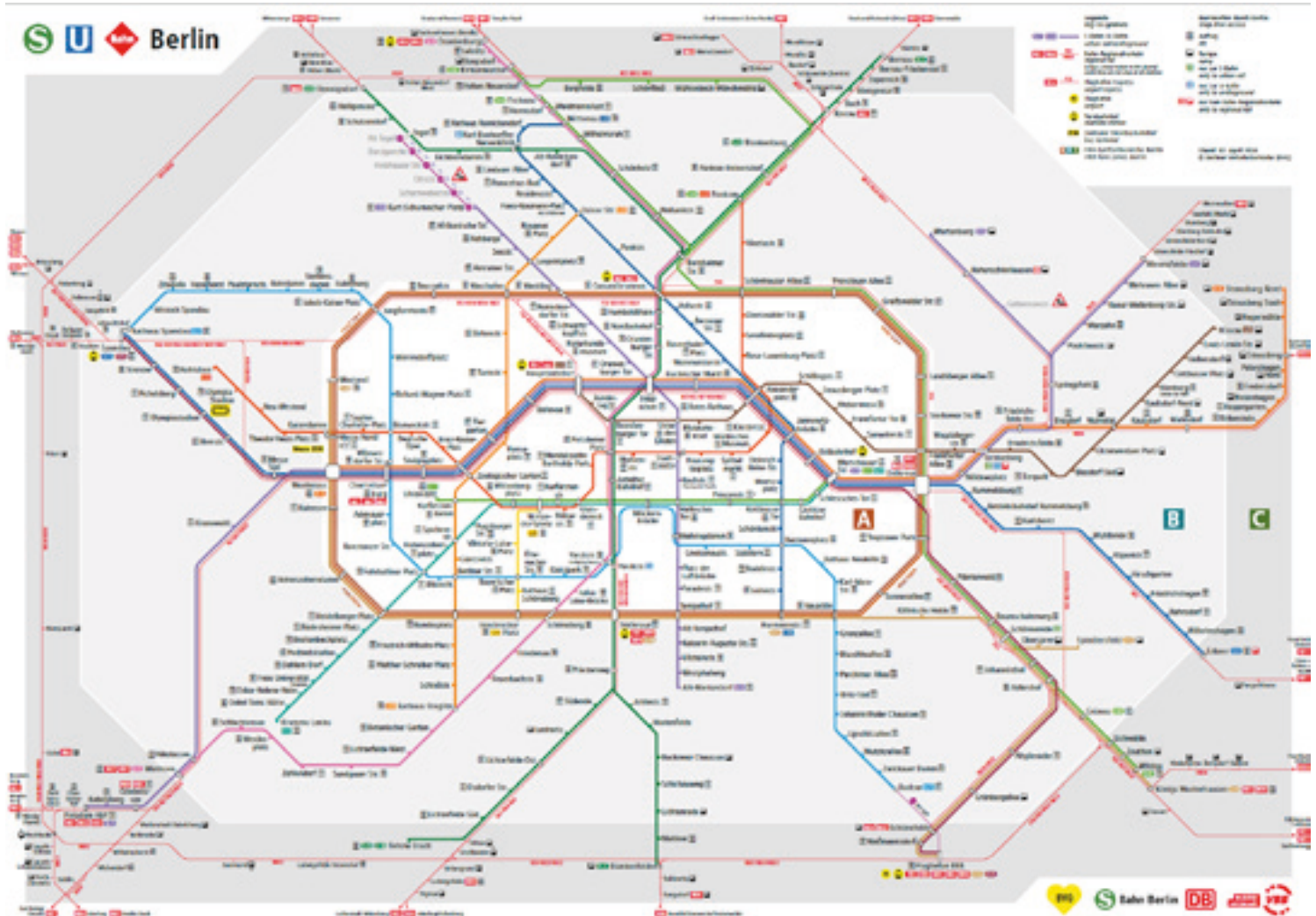
Pension Berl Inn  
Waidmannsluster Damm 148  
13469 Berlin  
[www.pensionberlinn.de](http://www.pensionberlinn.de)  
Tel: +49 (0)157 509 09 700

Good Morning Berlin City West  
Kögelstr. 12-13  
13403 Berlin  
[www.ligula.se/de/goodmorninghotels/berlin-city-west](http://www.ligula.se/de/goodmorninghotels/berlin-city-west)  
Tel: +49 (0)30 43 800 70

Pension Hubertus  
Hubertusstraße 29  
13469 Berlin  
Tel: +49(0)30 411 01 11  
[www.pensionhubertus.de](http://www.pensionhubertus.de)

# ÖFFENTLICHER NAHVERKEHR

# PUBLIC TRANSPORTATION



Bitte beachten: Bis auf weiteres besteht Schienenersatzverkehr auf der U6 zwischen Alt-Tegel und Kurt-Schumacher-Platz

Please note: Until further notice, there is a rail replacement service on the U6 between Alt-Tegel and Kurt-Schumacher-Platz





## Impressum

Herausgeber: Tourismusverein  
Berlin-Reinickendorf e. V.

In Kooperation mit

**VISIT BERLIN** 

Kienhorststraße 141 · 13403  
Berlin  
[www.reinickendorf-berlin.de](http://www.reinickendorf-berlin.de)  
[info@reinickendorf-berlin.de](mailto:info@reinickendorf-berlin.de)  
Redaktion: Christiane Flechtner

Layout/Satz:  
Astrid Greif, GreifDesign KG

Fotos: Christiane Flechtner, Foto  
Seite 16: visitBerlin/Dagmar  
Schwelle, Foto Seite 27: visitBer-  
lin/Chris Martin, Foto Seite 33:  
Christian Garbrecht Foto Seite  
70/71: Frank Max Polzin  
Aquarell-Malereien:  
Marisa Kirko

Druck: Königsdruck Printmedien  
und digitale Dienste GmbH

Auflage: 10.000

Alle Angaben erfolgen ohne  
Gewähr und ohne Anspruch  
auf Vollständigkeit. Nachdruck  
und jede Form von Kopien -  
auch auszugsweise - nur mit  
schriftlicher Genehmigung des  
Herausgebers.